|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Uzaicinājums iesniegt piedāvājumu Nr.AS "Latvenergo" 2023/1\_8.dala\_3**  **"Brīvi stāvošas 50kW DC uzlādes iekārtas ar CCS2x2 kabeļiem un vadību"** | | **Invitation to submit tender**  **No.AS "Latvenergo" 2023/1\_8.dala\_3**  **"Free standing 50kW DC Chargers with CCS2x2 cables and management"** | |
| 1. Iepirkums DIS ietvaros. Slēgts konkurss "ELEKTROTRANSPORTA UZLĀDES IEKĀRTU IEGĀDE". Iepirkuma identifikācijas numurs AS "Latvenergo" 2023/1.   Paziņojums par līgumu publicēts 17.05.2023., https://pvs.iub.gov.lv/show/736824 | | 1. Procurement within the framework of the DPS. Restricted procedure "PURCHASE OF ELECTRIC VEHICLE CHARGING EQUIPMENT". Procurement identification number AS "Latvenergo" 2023/1.   The notice of the contract has been published on 17.05.2023, https://pvs.iub.gov.lv/show/736824 | |
| 1. **Pasūtītājs**   **Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs (turpmāk – Pasūtītājs)**  AS "Latvenergo",  Adrese: Pulkveža Brieža iela 12,  Rīga, LV-1010  Vien. reģ. Nr. 40003032949  AS "SEB banka", Kods UNLALV2X  Konta Nr. LV24 UNLA 0001 0002 2120 8 | | 1. **Customer**   **Public Service Provider (hereinafter - Customer)**  Latvenergo AS,  Address: Pulkveza Brieza Street 12,  Riga, LV-1010  Unified reg. No. 40003032949  AS "SEB banka", code: UNLALV2X  Account No. LV24 UNLA 0001 0002 2120 8 | |
| 1. **Piedāvājuma iesniegšanas vieta, datums un kārtība** | | 1. **Place, date and procedure for submission of the Tender** | |
| * 1. Piedāvājumus jāiesniedz elektroniski līdz Valsts digitālās attīstības aģentūras Elektronisko iepirkumu sistēmas (turpmāk - VDAA EIS) e-konkursu apakšsistēmā norādītajam piedāvājumu iesniegšanas termiņam (pēc Latvijas laika).   Iesniegtie piedāvājumi tiks atvērti VDAA EIS e-konkursu apakšsistēmā 4h (četras stundas) pēc piedāvājumu iesniegšanas termiņa beigām (pēc Latvijas laika). | | * 1. Tenders shall be submitted electronically until the deadline for submission of Tenders specified in the State Digital Development Agency Electronic Procurement System (hereinafter - SDDA EPS) e-tender subsystem (Latvian time).   The opening of Tenders will take place in SDDA EPS e-tenders subsystem 4h (four hours) after the deadline for submitting Tenders (Latvian time). | |
| * 1. Ārpus EIS e-konkursu apakšsistēmas iesniegtie piedāvājumi tiks atzīti par neatbilstošiem nolikuma prasībām. | | * 1. Tenders submitted outside the EPS e-tender subsystem will be found not to comply with the requirements of the Regulations. | |
| 1. **Komisijas kontaktpersona**   Rita Strika, tālrunis: +371 29185922, e-pasts: rita.strika@latvenergo.lv. | | 1. **Commission contact person**   Rita Strika, phone: +371 29185922, e-mail: rita.strika@latvenergo.lv. | |
| 1. **Iepirkuma nosacījumi** | | 1. **Procurement conditions** | |
| * 1. Piedāvājumu drīkst iesniegt tikai tie Kandidāti, kuri ir kvalificēti/iekļauti DIS "Elektrotransporta uzlādes iekārtu iegāde" Daļā Nr.8 un uzaicināti iesniegt piedāvājumu. | | 5.1. Only those Candidates who are qualified/included in DPS "Purchase of electric vehicle charging equipment" Part 8 and invited to submit a tender may submit a tender. | |
| 5.2. Pamatojoties uz Latvijas Republikas Satversmes aizsardzības biroja “Ieteikumi informācijas tehnoloģiju drošības pārvaldībai valsts un pašvaldību institūcijās un informācijas tehnoloģiju kritiskajā infrastruktūrā” 3. un 4. punktiem, Pasūtītājs nosaka šādas prasības pretendentam (piegādātājam) (juridiskai personai): | | 5.2. Pursuant paragraphs 3 and 4 of the “Recommendations for information technology security management in state and local government institutions and critical information technology infrastructure” of the Constitution Protection Bureau of the Republic of Latvia, the Customer sets the following requirements for the Tenderer (supplier) (legal entity): | |
| * + 1. Pretendents ir reģistrēts NATO, Eiropas Savienības vai Eiropas Ekonomikas zonas dalībvalstī; | | 5.2.1. The Tenderer is registered in a member state of NATO, the European Union or the European Economic Area; | |
| * + 1. Pretendenta patiesais labuma guvējs ir NATO, Eiropas Savienības vai Eiropas Ekonomikas zonas dalībvalsts pilsonis vai Latvijas Republikas nepilsonis; | | 5.2.2. The Tenderer's true beneficiary is a citizen of a NATO, European Union or European Economic Area member state or a non-citizen of the Republic of Latvia; | |
| * + 1. pakalpojuma nodrošināšanai izmantoto programmatūru vai iekārtu ražotājs ir juridiska persona, kas reģistrēta NATO, Eiropas Savienības vai Eiropas Ekonomikas zonas dalībvalstī, vai fiziska persona, kas ir Latvijas Republikas valstspiederīgais, NATO, Eiropas Savienības vai Eiropas Ekonomikas zonas valsts pilsonis. | | 5.2.3. the manufacturer of the software or equipment used to provide the service is a legal entity registered in a NATO, European Union or European Economic Area member state, or a natural person who is a citizen of the Republic of Latvia, a citizen of a NATO, European Union or European Economic Area country. | |
| * 1. Uzlādes iekārtu piegādes apjoms un piegāžu termiņi (grafiks): * **17 gb.** – piegāde **16 (sešpadsmit) nedēļu laikā** no līguma abpusējas parakstīšanas dienas.   Uzlādes iekārtu piegādēm uz Pasūtītāja noliktavu Latvijā (Rīgā) jānotiek saskaņā ar šajā punktā noteikto grafiku, piegādes datumu/-us un apjomu saskaņojot ar Pasūtītāju pirms katras piegādes atsevišķi. | | 5.3. Delivery volume and delivery dates (schedule) of charging equipment:   * **17 pcs** – delivery within **16 (sixteen) weeks** from the date of mutual signing of the contract.   The deliveries of charging equipment to the Customer's warehouse in Latvia (Riga) must take place in accordance with the schedule specified in this clause, delivery date(s) and volume should be agreed with the Customer separately before each delivery. | |
| * 1. Saimnieciski visizdevīgākā piedāvājuma izvēles kritēriji un to vērtības: | | 5.4. The most economically advantageous tender selection criteria and their values: | |
| * + 1. Piedāvājumu izvērtēšana notiks pēc zemāk minētajiem kritērijiem, katram kritērijam piešķirot attiecīgu punktu skaitu, kuri izvērtēšanas noslēgumā tiks summēti: | | * + 1. The Tender evaluation shall take place according to the following criteria, with the relevant number of points awarded for each criterion, totalled up at the end of the evaluation: | |
| **Nr.**  **No.** | Vērtēšanas kritērijiEvaluation criteria | | **Punktu skaits**  **Number of points** |
| 1. | Uzlādes iekārtas 1 (viena) kW cena, EUR / Charging equipment 1 (one) kW price, EUR | | **80** |
| 2. | Atbilstība vēlamajām tehniskajām prasībām / Compliance with desired technical requirements | | **15** |
| 3. | Garantijas termiņš/ Warranty period | | **3** |
| 4. | ISO 14001 Vides vadības sistēma / Environmental management system ISO 14001 | | **1** |
| 5. | Efektivitāte (lietderības koeficients) / Efficiency (Efficient factor) | | **1** |
| **Kopā / Total:** | | | **100** |
| * + 1. **Uzlādes iekārtas 1 (viena) kW cena, EUR**   Punkti par Pretendenta piedāvātās Uzlādes iekārtas 1 (viena) kW cenu tiks aprēķināti pēc formulas:  C = 80 x (C(L) / C(T)), kur:   * C(L) – zemākā piedāvātā Uzlādes iekārtas 1 (viena) kW cena; * C(T) – izvērtējamās Uzlādes iekārtas 1 (viena) kW cena. | | **5.4.2. Charging equipment 1 (one) kW price, EUR**  Points for Charging equipment 1 (one) kW price offered by the Tenderer will be calculated according to the formula:  C = 80 x (C(L) / C(T)), where:   * C(L) – the lowest offered Charging equipment 1kW price; * C(T) – the Charging equipment 1kW price of the tender to be evaluated.. | |
| * + 1. **Atbilstība vēlamajām tehniskajām prasībām**   Pretendenta iegūto punktu skaitu par piedāvātās Uzlādes iekārtas atbilstību vēlamajām tehniskajām prasībām Pasūtītājs aprēķinās pēc sekojošas formulas:  **T= 15 x (T(T) /N)**, kur:   * N – maksimāli iegūstamais skaits par atbilstību vēlamajām tehniskajām prasībām; * T(T) – Pretendenta piedāvātās Uzlādes iekārtas vēlamo tehnisko prasību atbilstības vērtējums. * Atbilstības vēlamajām tehniskajām prasībām vērtējuma kritēriji, maksimāli iegūstamais punktu skaits un metodika pievienota tehniskajai specifikācijai. | | **5.4.3. Compliance with desired technical requirements**  The Customer shall calculate the number of the points for compliance of the offered Charging device with the desired technical requirements by using the following formula:  **T= 15 x (T(T) /N)**, where:   * N – the maximum obtainable number for compliance with the desired technical requirements; * T(T) – Assessment of compliance of the desired technical requirements of the Charging device offered by the Tenderer.   The criteria, the maximum number of points to be obtained and methodology for assessing compliance with the desired technical requirements added to technical specification. | |
| * + 1. **Garantijas termiņš**   Punkti par Pretendenta piedāvātās Uzlādes iekārtas garantijas laiku tiks piešķirti sekojoši:   * Garantijas laiks 36 mēneši - 0 punkti (Obligāta prasība); * Garantijas laiks 60 mēneši - 3 punkti.   *Ja Pretendents piedāvā garantijas laiku lielāku par 36 (trīsdesmit sešiem) mēnešiem, tai jābūt piedāvātās Uzlādes iekārtas ražotāja apstiprinātai.* | | **5.4.4. Warranty period**  Points for the warranty period of the Charging device offered by the Tenderer will be awarded as follows:   * Warranty period 36 months - 0 points (mandatory); * Warranty period 60 months - 3 points.   *If the Tenderer offers a warranty period of more than 36 (thirty-six) months, it must be confirmed by the manufacturer of the offered Charging equipment.* | |
| * + 1. **ISO 14001 Vides vadības sistēma**   Punktus par ISO 14001 vai tam ekvivalenta sertifikāta esamību tiks piešķirti sekojoši:   * Pretendenta piedāvātās Uzlādes iekārtas ražotājam ir ISO 14001 vai tam ekvivalents sertifikāts - 1 punkts; * Pretendenta piedāvātās Uzlādes iekārtas ražotājam nav ISO 14001 vai tam ekvivalents sertifikāts - 0 punkti.   *Pretendents iesniedz ISO 14001 vai tam ekvivalentā sertifikāta kopiju.* | | **5.4.5. Environmental management system ISO 14001**  Points for having an ISO 14001 or equivalent certificate will be awarded as follows:   * The manufacturer of the charging equipment offered by the Tenderer has an ISO 14001 or equivalent certificate - 1 point; * The manufacturer of the charging equipment offered by the Tenderer does not have an ISO 14001 or equivalent certificate - 0 points.   *The Tenderer submits a copy of the ISO 14001 or equivalent certificate.* | |
| * + 1. **Efektivitāte (Lietderības koeficients)**   Punkti par lietderības koeficientu tiks piešķirti sekojoši:   * Pretendenta piedāvātās Uzlādes iekārtas lietderības koeficients pie pilnas noslodzes ir no 94% līdz 96% - 0 punkti; * Pretendenta piedāvātās Uzlādes iekārtas lietderības koeficients pie pilnas noslodzes ir lielāks par 96% - 1 punkts.   *Tehniskās specifikācijas 1.09.punkts.* | | **5.4.6. Efficiency (Efficient factor)**  Points for the efficiency factor will be awarded as follows:   * The efficient factor of the Charging equipment offered by the tenderer at full load is from 94% to 96% - 0 points; * The efficient factor of the Charging equipment offered by the Tenderer at full load is over 96% - 1 point.   *Clause 1.09. of the technical specification.* | |
| 1. **Prasības piedāvājumam** | | **6. Requirements for the Tender** | |
| **Piedāvājumam jāsatur šādi dokumenti un informācija:** | | **The Tender must contain the following documents and information:** | |
| * 1. Piedāvājuma vēstule (nolikuma 1.pielikums). | | * 1. Tender Letter (Annex 1 of Regulations). | |
| * 1. Finanšu piedāvājums saskaņā ar nolikuma 7.punktu. | | * 1. Financial offer in accordance with Clause 7 of Regulation. | |
| * 1. Tehniskais piedāvājums saskaņā ar nolikuma 8.punktu. | | * 1. Technical offer in accordance with Clause 8. | |
| * 1. Apliecinājums par neatkarīgi izstrādātu piedāvājumu (nolikuma 6.pielikums). | | * 1. Declaration on independently developed tender (Annex 6 of Regulation). | |
| * 1. Informācija par darījuma partneri (ņemot vērā sankcijas saistībā ar Krieviju/Baltkrieviju) - ārvalstīs reģistrētam Pretendentam jāiesniedz informācija saskaņā ar pievienoto formu (nolikuma 8.pielikums) un darījuma partnera komercreģistrācijas izrakstu angļu valodā. Informācija jāiesniedz arī par ārvalstīs reģistrētiem apakšuzņēmējiem, ja apakšuzņēmēja sniedzamo pakalpojumu vērtība ir vismaz 10% (desmit procenti)no kopējās iepirkuma līguma vērtības vai lielāka, un personām, uz kuras iespējām Pretendents balstās. | | * 1. Counterparty information (concerning sanctions in relation to Russia / Belarus) - a Tenderer registered abroad must submit information in accordance with the attached form (Annex 8 of Regulation) and provide a commercial registration extract in English of the counterparty. Information must also be submitted about subcontractors registred abroad, if the value of the services to be provided by the subcontractor is at least 10% (ten percent) of the total value of the procurement contract or more, and persons on whose capacities the Tenderer relies. | |
| * 1. Ja attiecībā uz iepirkuma priekšmetu vai atsevišķām tā daļām nepieciešams ievērot komercnoslēpumu, Pretendents to norāda savā piedāvājumā. Pretendents norāda tās piedāvājuma daļas, kas satur komercnoslēpumu. | | * 1. If it is necessary to hold a trade secret with respect to the subject-matter of the procurement or separate parts thereof, the Tenderer shall specify it in its Tender. The Tenderer shall specify those lots of the Tender which contain the trade secret. | |
| * 1. Piedāvājuma variantu (alternatīvu) iesniegšana nav pieļaujama. | | * 1. Submission of Tender variants (alternatives) is not allowed. | |
| * 1. Piedāvājumam jābūt sagatavotam un iesniegtam latviešu, vai angļu, vai latviešu un angļu valodā. Piedāvājums var būt arī citā valodā, bet tam jābūt pievienotam tulkojumam latviešu vai angļu valodā ar noteikumu, ka, interpretējot piedāvājumu, attiecīgais tulkojuma teksts ir prioritārs. | | * 1. The Tender shall be prepared and submitted in Latvian or English or in Latvian and English. The Tender submitted by the Tenderer may be also in another language, but it must have enclosed translation into Latvian or English with the condition, that when interpreting the tender, the respective translated text shall be dominant. | |
| * 1. Piedāvājuma derīguma termiņš ir ne mazāks kā **120 (viens simts divdesmit)** kalendārās dienas pēc piedāvājumu iesniegšanas beigu datuma. Piedāvājumi ar mazāku derīguma termiņu tiks atzīti kā neatbilstoši un tiks noraidīti. | | * 1. The validity term of the Tender submitted by the Tenderer shall be not less than **120 (one hundred twenty)** calendar days past the tender submission deadline. Tenders with a shorter validity term shall be rejected as inadequate. | |
| * 1. Pretendentam viņa piedāvājums ir saistošs uz visu piedāvājuma derīguma termiņu vai līdz paziņojuma par piedāvājuma noraidīšanu saņemšanai. Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs var lūgt Pretendentam pagarināt piedāvājuma derīguma termiņu uz noteiktu laiku. Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja lūgumam un Pretendenta atbildei ir jābūt noformētām rakstiskā formā. Pretendentam, kurš piekrīt pagarināt piedāvājuma derīguma termiņu, netiek prasīts vai atļauts mainīt Piedāvājumu. | | * 1. The Tender shall be binding on the Tenderer for its entire validity term or until receipt of a notification of rejection of the Tender. The Public Service Provider may ask the Tenderer to extend the validity term of the tender for a specific period. The request of the Public Service Provider and the Tenderer's reply shall be in writing. The Tenderer, who agrees to prolong the validity term of the tender, is not requested, or allowed to amend the tender. | |
| * 1. Informācija par jebkādām izmaiņām, kas notikušas laikā starp pieteikuma iesniegšanu iekļaušanai Dinamiskajā iepirkumu sistēmā "Elektrotransporta uzlādes iekārtu iegāde" un piedāvājuma iesniegšanu šajā uzaicinājumā un var būtiski ietekmēt Pretendenta atbilstību un kvalifikāciju, kas nepieciešama Līguma izpildei. | | * 1. Information about any changes that have occurred between the submission of an application for inclusion in the Dynamic Procurement System "Purchase of electric vehicle charging equipment" and the submission of an offer in this invitation and may significantly affect the Applicant's eligibility and qualifications, which are necessary for the execution of the Agreement. | |
| 1. **Finanšu piedāvājums** | | 1. **Financial offer** | |
| * 1. Finanšu piedāvājums ir jāsagatavo atbilstoši nolikuma 2.pielikumam. | | * 1. The financial offer must be prepared in accordance with Annex 2 to the Regulations. | |
| * 1. Pretendentam finanšu piedāvājumā ir jāuzrāda cenas euro (EUR) bez PVN. | | * 1. Tenderer shall indicate prices in euro (EUR) excluding the VAT. | |
| * 1. Iekārtu piegādes cenā jāiekļauj visas izmaksas, kas saistītas ar to piegādi līdz Nolikuma 5.3. punktā norādītajām adresēm, nodokļiem (izņemot PVN), citiem nodokļiem un/vai nodevām, transporta un personāla izmaksām un citām Pretendenta izmaksām, garantijas laika saistību izpildi, kā arī Pasūtītāja Uzlādes iekārtu ekspluatācijas personāla apmācību Latvijā. | | 7.3. The delivery price of the Charging equipment must include all costs involved - the delivery to the address specified in Clause 5.3 of the Regulations, taxes (excluding VAT), other taxes and/or duties, transport and human resources costs and other expenses of the Tenderer, fulfilment of warranty period obligations, training of the customer's charging equipment operating personnel in Latvia. | |
| * 1. Uzlādes iekārtu cenā jāiekļauj visas komplektējošo daļu un komponenšu cenas, kas nodrošina gan obligāto, gan arī vēlamo prasību izpildi, ja tās ir piedāvātas; | | 7.4. The price of the Charging equipment must include all costs of the component parts and components, which ensure the fulfilment of both the mandatory and also the optional requirements, if they are offered; | |
| * 1. Uzlādes iekārtu cenā jāiekļauj testa iekārtas un tās piegādes cena līdz piegādes vietai (Rīga) saskaņā ar nolikuma 9.7. punktu. | | 7.5. The price of the charging equipment should include the price of the test equipment and its delivery up to delivery place (Riga) according to Clause 9.7. of Regulations. | |
| 7.6. Piedāvātajām cenām ir jābūt nemainīgām visā līguma spēkā esamības laikā, arī valūtas kursu, cenu inflācijas, citu cenu izmaiņu un jebkuru iespējamo pretendenta papildus izmaksu gadījumos un tās netiks pakļautas nekādām cenas izmaiņām vai indeksācijai; | | 7.6. The prices offered by the Tenderer shall be constant throughout the entire effective period of the agreement, also in case of changes in exchange rates, price inflation, other changes in prices and any other possible additional costs of the tenderer and they will not be subjected to any price changes or indexation; | |
| 7.7. Piedāvājumā nenorādītās papildus izmaksas līguma darbības laikā netiks akceptētas; | | 7.7. Additional costs not specified in the offer will not be accepted during the term of the contract; | |
| 7.8. Priekšapmaksa netiks akceptēta; | | * 1. Prepayment will not be accepted; | |
| 7.9. Latvijas Republikā reģistrētajiem Pretendentiem piedāvājumā jānorāda Latvijas Republikā maksājamais dabas resusuru nodoklis vai apsaimniekošanas izmaksas. Ārvalstīs reģistrētam Pretendentam pie piedāvājuma summas tiks pierēķinātas apsaimniekošanas izmaksas - 0.204 EUR/kg, apsaimniekošanas izmaksu nomaksu veiks AS "Latvenergo" pēc preces piegādes Latvijā. | | * 1. The Tenderer registered in the Republic of Latvia must indicate the natural resource tax or the management costs payable in the Republic of Latvia. For Tenderer's registered abroad, the management costs will be added to the amount of the Tender in the amount of 0.204 EUR/kg, AS "Latvenergo" will pay the management costs after the delivery of the goods in Latvia. | |
| 1. **Tehniskais piedāvājums** | | 1. **Technical offer** | |
| * 1. Tehniskais piedāvājums ir jāsagatavo atbilstoši nolikuma 3.pielikumam "Tehniskā specifikācija".   *Pretendents iesniedz precīzi un pilnīgi aizpildītas tehniskās specifikācijas tabulas saskaņā ar nolikuma 3.pielikumā norādīto formu.* | | * 1. The technical offer must be prepared in accordance with Annex 3 to the Regulations "Technical Specification".   *Tenderer submits accurately and completely filled out table of technical specification in accordance with form given in Annex 3 of the Regulations.* | |
| * 1. Garantijas laika saistību izpildei jāatbilst nolikuma pielikumā Nr.4 noteiktajām prasībām.   *Pretendents iesniedz apliecinājumu/piedāvājumu atbilstoši nolikuma pielikumā Nr.4 noteiktajām prasībām (apliecinājums nolikuma pielikumā Nr.1.2).* | | * 1. The fulfillment of the obligations during the warranty period must meet the requirements specified in Annex 4 of the Regulations.   *The Tenderer submits a confirmation/offer in accordance with the requirements specified in Annex No. 4 of the regulations (confirmation in Annex No. 1.2 of the Regulations).* | |
| * 1. Pasūtītāja Uzlādes iekārtu ekspluatācijas Personāla apmācību kursa apjomam un kvalitātei jāatbilst nolikuma pielikumā Nr.5 noteiktajām prasībām.   *Pretendents iesniedz apliecinājumu par šajā punktā noteikto prasību (apliecinājums nolikuma pielikumā Nr.1.2).* | | 8.3. The scope and quality of the Customer's Charging equipment Operation Personnel training course must meet the requirements specified in Annex 5 to the Regulations.  *The Tenderer submits confirmation of the requirement specified in this paragraph (confirmation in Annex No. 1.2 of the Regulations).* | |
| * 1. Piedāvātajai Uzlādes iekārtai uz piedāvājuma iesniegšanas dienu ir jābūt ražošanā esošam modelim.   *Pretendents iesniedz apliecinājumu par šajā punktā noteikto prasību (apliecinājums nolikuma pielikumā Nr.1.2).* | | 8.4. The proposed Charging equipment must be a model in production on the day of submission of the tender.  *The Tenderer submits confirmation of the requirement specified in this paragraph (confirmation in Annex No. 1.2 of the Regulations).* | |
| * 1. Piedāvātajai Uzlādes iekārtai (vai šī ražotāja līdzvērtīgai piedāvātajai) ir jābūt ekspluatācijā esošai vismaz 1 (vienu) gadu kādā no Eiropas Savienības (ES), vai Eiropas Brīvās tirdzniecības asociācijas (EBTA) valsts, vai Apvienotās Karalistes publiskajiem uzlādes tīkliem *(piedāvājumā jānorāda piedāvāto (vai šī ražotāja līdzvērtīga DC uzlādes iekārta\*), uzlādes iekārtas ekspluatācijā uzstādīšanas datums un* *2 (divu) uzstādīto un ekspluatācijā esošo Uzlādes iekārtu adreses, publiskā uzlādes tīkla nosaukums un tajā izmantoto aplikāciju nosaukumi).*   *Prasības izpildes apliecināšanai aizpildāma tabula Nr.1 nolikuma pielikumā Nr.1.2.*  *\* par līdzvērtīgu uzlādes iekārtu ir uzskatāma jebkura DC uzlādes iekārta neatkarīgi no tās izpildījuma tipa vai jaudas, kas darbojas publiskajā uzlādes tīklā.* | | * 1. The proposed Charging Equipment (or its manufacturer's equivalent) must be in operation for at least 1 (one) year in a public charging network in one of European Union (EU), or European Free Trade Association (EFTA) country, or in United Kingdom   *(the offer must indicate the addresses of the 2 (two) installed and in-service Charging equipment offered (or manufacturer's equivalent DC charging equipment\*), date of commissioning of the charging equipment, name of the public charging network and names of the applications used in it).*  *Table No. 1 of the Annex No.1.2. must be filled in to confirm the fulfillment of the requirement.*  *\** *any DC charging equipment regardless of its design or power that operates in the public charging network is considered an equivalent charging equipment.* | |
| * 1. Piedāvātajai Uzlādes iekārtai vismaz 5 (piecus) gadus pēc tās piegādes jābūt:      1. kvalificēta remonta iespējai un pieejamas rezerves daļas uz garantiju neattiecināmu remontu veikšanai;      2. nodrošināta bezmaksas kvalificēta konsultāciju pieejamība, Uzlādes iekārtu ekspluatācijas problēmu gadījumā.   *Pretendents iesniedz apliecinājumu par šajā punktā noteikto prasību (apliecinājums nolikuma pielikumā Nr.1.2).* | | 8.6. Offered Charging equipment shall have at least 5 (five) years after the end of delivery thereof:  8.6.1. qualified repair opportunities and spare parts for performing repairs not applicable to the warranty;  8.6.2. access to free qualified consultations in case of problems in operation of the Charging equipment’s.  *The Tenderer submits confirmation of the requirement specified in this paragraph (confirmation in Annex No. 1.2 of the Regulations).* | |
| 8.7. Pretendentam jāiesniedz piedāvājums par pilnu apjomu. Piedāvājumi par nepilnu iepirkuma apjomu netiks atzīti par atbilstošiem nolikuma prasībām. | | 8.7. Tenderer shall submit tender for the full supply volume. Tenders for a partial volume shall not be deemed as meeting the requirements of the regulations. | |
| 8.8. Pasūtītājs izslēdz Pretendentu no dalības iepirkuma procedūrā, ja tiks konstatēts, ka piedāvājumā ir iekļautas preces, kuru izcelsmes valsts ir Krievijas Federācija vai Baltkrievijas Republika.  *Pēc Pasūtītāja pieprasījuma Pretendentam ir pienākums iesniegt preces, programmatūras, komponenšu u.c., izcelsmes dokumentus un/vai apliecinājumu par ražošanas valsti.* | | 8.8. The Customer excludes the Tenderer from participation in the procurement procedure if it is recognised that the tender includes goods country of origin of which is Russian Federation or the Republic of Belarus.  *At the request of the Customer, the Tenderer is obliged to submit the documents of origin of the goods, software, components, etc. and/or a certificate of the country of manufacture.* | |
| 1. **Piedāvājumu vērtēšana** | | 1. **Evaluation of tenders** | |

|  |  |
| --- | --- |
| 9.1 Pasūtītājs izskatīs iesniegtos piedāvājumus, lai noteiktu, vai tie ir sagatavoti atbilstoši Nolikuma prasībām. Pretendenta piedāvājums tiks noraidīts kā neatbilstošs Nolikuma prasībām, ja: | 9.1. The Customer will review the Tenders in order to verify if they have been prepared in compliance with the requirements of the Regulations. The Tenderer's Tender will be rejected as non-compliant with the requirements of the Regulations if: |
| * + 1. ir konstatēti Dinamiskās iepirkumu sistēmas izveides, Slēgta konkursa "Elektrotransporta uzlādes iekārtu iegāde" (ID Nr.AS "Latvenergo" 2023/1) kandidātu atlases nolikuma 3.1.punktā minētie izslēgšanas iemesli; | 9.1.1. the reasons for the exclusion mentioned in Clause 3.1 of the regulations for the selection of candidates for the creation of the Dynamic Procurement System, the Closed Tender "Purchase of electric vehicle charging equipment" (ID No.AS "Latvenergo" 2023/1) have been established; |
| * + 1. Gadījumā, ja Pretendents neatbilst kādai no Nolikuma 5.2.1, 5.2.2., 5.2.3. punktos noteiktajām prasībām, tad Pasūtītājam no kompetentās valsts drošības iestādes jāsaņem atbilstošs atzinums par iespējamo, turpmāko sadarbību ar Pretendentu vai konkrēta Iepirkuma priekšmeta iegādi. Ja kompetentās valsts drošības iestādes atzinums par Pretendentu vai piedāvājumu būs negatīvs, Pasūtītājs izslēgs Pretendentu no iepirkuma. | * + 1. In case the Tenderer does not meet any of the requirements set out in Clause No 5.2.1, 5.2.2, 5.2.3 of the Regulations, the Customer must receive an appropriate conclusion from the competent state security authority regarding possible further cooperation with the Tenderer or the acquisition of a specific subject of the Procurement. If the opinion of the competent state security authority regarding the Tenderer or the Tender is negative, the Customer will exclude the Tenderer from the procurement. |
| * + 1. Ja slēgta konkursa laikā stājas spēkā jauni normatīvie akti, kas izmaina vai papildina Nolikuma 5.2. punktā pretendentiem noteiktās minimālās drošības prasības, tiek piemēroti jaunpieņemtie normatīvie akti saskaņā ar to pārejas noteikumiem. Šādu izmaiņu gadījumā Pasūtītājam ir tiesības jebkurā iepirkuma procedūras posmā pieprasīt Pretendentiem iesniegt papildu dokumentus, kas apliecina atbilstību minētajām prasībām. Šādu dokumentu iesniegšana nav uzskatāma par piedāvājuma grozīšanu. Normatīvo aktu izmaiņu gadījumā pretendents apņemas nodrošināt informācijas un komunikācijas tehnoloģiju sistēmu atbilstību aktuālajām Latvijas Republikas normatīvajos aktos noteiktajām minimālajām drošības prasībām. | 9.1.3. If during a closed Tender new regulatory acts come into force that change or supplement the minimum security requirements set out in Clause No 5.2 of the Regulations for tenderers, the newly adopted regulatory acts shall be applied in accordance with their transitional provisions. In case of such changes, the Customer has the right to request Tenderers to submit additional documents at any stage of the procurement procedure, confirming compliance with the aforementioned requirements. Submission of such documents shall not be considered as an amendment to Tender. In case of changes in regulatory acts, the Tenderer undertakes to ensure compliance of information and communication technology systems with the minimum security requirements set out in the current regulatory acts of the Republic of Latvia. |
| * + 1. piedāvājuma derīguma termiņš ir mazāks nekā noteikts Nolikuma 6.9. punktā; | 9.1.4. the term of validity of the Tender is less than defined by Clause 6.9 of the Regulations; |
| * + 1. Pretendents iesniedzis daļēju tehnisko / finanšu piedāvājumu; | 9.1.5. The Tenderer has submitted a partial technical / financial offer; |
| 9.1.6. Pretendenta piedāvātais Uzlādes iekārtu piegādes termiņš ir ilgāks par Nolikuma 5.3.punktā noteikto. | 9.1.6. The deadline for the delivery of Charging equipment offered by the Tenderer is longer than specified in paragraph Clause 5.3 of the Regulation. |
| * 1. Ja Pasūtītājs konstatē, ka piedāvājumā ietvertā vai Pretendenta iesniegtā informācija vai dokuments ir neskaidrs vai nepilnīgs, tas pieprasa, lai Pretendents, vai kompetenta institūcija izskaidro vai papildina minēto informāciju vai dokumentu vai iesniedz trūkstošo dokumentu. Ja Pasūtītājs ir pieprasījis izskaidrot vai papildināt piedāvājumā ietverto vai Pretendenta iesniegto informāciju, bet Pretendents to nav izdarījis atbilstoši Pasūtītāja noteiktajām prasībām, Pasūtītājs vērtē pēc savā rīcībā esošās informācijas. | 9.2. If the Customer finds that information or a document contained in the Tender or submitted by the Tenderer is unclear or incomplete, it requests the Tenderer or a competent authority to clarify or supplement the above referred information or document or to submit a missing document. If the Customer has requested to clarify or to supplement the information contained in the Tender or submitted by the Tenderer but the Tenderer has not done this in compliance with the requirements defined by the Customer, the Customer evaluates the Tender based on the information it has. |
| * 1. Piedāvājumus Pasūtītājs izvērtē slēgtās sēdēs. | 9.3. The Customer evaluate the Tenders in closed meetings. |
| * 1. Tehniskā / finanšu piedāvājuma atbilstības pārbaude: | * 1. Verification of compliance of technical / financial proposal: |
| * + 1. tehniskā / finanšu piedāvājuma atbilstības pārbaude tiks veikta, lai noteiktu, vai tas ir atbilstošs Nolikuma prasībām; | 9.4.1. the compliance of the technical / financial proposal will be checked to determine whether it complies with the requirements of the Regulations; |
| * + 1. Pretendentu piedāvājumu tehniskā / finanšu piedāvājuma atbilstība tiks vērtēta, pamatojoties uz piedāvājumam pievienotajiem dokumentiem saskaņā ar Nolikuma 7.un 8. punkta prasībām un iesniegto tehnisko / finanšu piedāvājumu, | 9.4.2. The compliance of the technical / financial tender of the Tenderers will be assessed on the basis of the documents attached to the tender in accordance with the requirements of Clause 7 and 8 of the Regulations and the submitted technical / financial tender |
| * 1. Nepamatoti lēta piedāvājuma pārbaude: | * 1. Unreasonably cheap Tender check: |
| 9.5.1. Pasūtītājs izvērtē, vai piedāvājums atbilst šķietami nepamatoti lēta piedāvājuma pazīmēm, kura izvēle paaugstina pasūtītāja risku un nav savietojama ar brīvas un taisnīgas konkurences principu. | 9.5.1. The Customer evaluates whether the Tender meets the signs of an apparently unreasonably cheap Tender, the choice of which increases the Customer's risk and is not compatible with the principle of free and fair competition. |
| 9.5.2. Ja Pasūtītājs konstatē, ka varētu būt saņemts šķietami nepamatoti lēts piedāvājums, tā pieprasa Pretendentam detalizētu paskaidrojumu par būtiskajiem piedāvājuma nosacījumiem saskaņā ar Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju iepirkumu likuma 59.pantu. | * + 1. If the Customer determines that an apparently unreasonably cheap Tender may have been received, it requests the Tenderer a detailed explanation of the essential conditions of the Tender in accordance with Article 59 of the Law on Procurement of Public Service Providers. |
| * 1. Gadījumā, ja vismaz divu piedāvājumu novērtējums (iegūto punktu skaits) ir vienāds, izšķirošais piedāvājuma izvēles kritērijs ir piedāvājuma cena. | * 1. In case that the evaluation (the number of points obtained) of at least two tenders is the same, the decisive criterion for the selection of the tender is the price of Tender. |
| * 1. Pirms lēmuma par iepirkuma procedūras rezultātiem, Pasūtītājam ir tiesības prasīt Pretendentam, kura piedāvājums būs novērtēts kā saimnieciski visizdevīgākais, 20 (divdesmit) darba dienu laikā vai citā savstarpēji saskaņotā laikā piegādāt piedāvāto Uzlādes iekārtu tās testēšanai reālā darbības vidē, saskaņā ar Nolikuma 7.pielikumā "Testa protokols" noteikto procedūru un kritērijiem. | * 1. Prior to the decision on the results of the procurement procedure, the Customer have right to ask the Tenderer, whose tender will be evaluated as the most economically advantageous, to deliver within 20 (twenty) working days or at another mutually agreed upon time the proposed Charging Equipment for testing in a real operating environment, in accordance with the procedure and criteria specified in Annex 7 to the Regulations "Test Report". |
| * 1. Pretendenta pilnvarotam pārstāvim ir tiesības piedalīties piedāvātās Uzlādes iekārtas testēšanā klātienē. | 9.8. The Tenderer's authorized representative has the right to participate in the testing of the offered Charging Equipment on-site. |
| * 1. Sekmīgs testa rezultāts būs priekšnoteikums līguma noslēgšanai un Pasūtītājs pēc tā noslēgšanas testam piedāvāto Uzlādes iekārtu nopirks un par to samaksās, saskaņā ar līguma noteikumiem, ja puses par to vienojas. | 9.9. A successful test result will be a prerequisite for concluding the contract and the Customer, after concluding it, will purchase and pay for the Charging equipment offered for the test, in accordance with the terms of the contract if the parties agree on this. |
| * 1. Iesniegtās Uzlādes iekārtas parauga testēšanas laiks nepārsniegs 2 (divas) nedēļas. Ja nepieciešams, testēšanas laiks var tikt pagarināts. | 9.10. The testing time of the submitted Charging equipment sample will not exceed 2 (two) weeks. If necessary, the testing time can be extended. |
| * 1. Ja Pretendenta testam piegādātais Uzlādes iekārtas paraugs: | 9.11. If the Tenderer's Charging equipment sample delivered for the test: |
| * + 1. nebūs piegādāts tā testēšanai Pretendenta piedāvātajā vietā Latvijā un laikā; | 9.11.1. will not be delivered for testing at the place in Latvia and on time offered by the Tenderer; |
| * + 1. nebūs pilnībā atbilstošs Pretendenta tehniskajam piedāvājumam; | 9.11.2. will not fully comply with the Tenderer's technical offer; |
| * + 1. nebūs pilnībā atbilstošs nolikuma tehniskajām prasībām; | 9.11.3. will not fully comply with the technical requirements of the Regulations; |
| * + 1. nebūs atbilstošs testa kritēriju prasībām, | 9.11.4. will not meet the test criteria, |
| piedāvājums tiks novērtēts kā neatbilstošs tehniskajām prasībām. Piedāvājums tiks novērtēts kā neatbilstošs tehniskajām prasībām arī gadījumā, ja iesniegtajam paraugam tā tehnisku iemeslu dēļ testu procedūras izpildi nebūs iespējam veikt pilnā apjomā. | the Tender will be considered as non-compliant with the technical requirements. The tender will be assessed as non-compliant also in case the delivered sample will not be able to perform the test procedure in full due to its technical reasons. |
| * 1. Nolikuma 9.11.punktā noteiktajā gadījumā: | 9.12. In the case specified in Clause 9.11 of the Regulation: |
| * + 1. Pasūtītājam ir tiesības lūgt nākamajam Pretendentam, kas ieguvis lielāko punktu skaitu, iesniegt testēšanai tā piedāvāto Uzlādes iekārtu; | 9.12.1. The Customer has the right to ask the next Tenderer who has obtained the highest number of points to submit for testing the charging device offered by him; |
| * + 1. Pasūtītājs nenes atbildību par Pretendenta izmaksām testa procedūras nodrošināšanai (t.sk. iekārtas transportēšana uz un no Pasūtītāja noteiktās iekārtas testēšanas vietas adreses); | 9.12.2. The Customer is not responsible for the Tenderer's costs for ensuring the test procedure (including transportation of the equipment to and from the address of the testing place of the equipment specified by the Customer); |
| * + 1. Testa iekārtas nogādāšanu atpakaļ organizē un nodrošina Pretendents. Pasūtītājs ir tiesīgs testa iekārtu neatgriezt līdz līguma noslēgšanai. | * + 1. Returning the test equipment is organized and provided by the Tenderer.   The Customer has the right not to return the test equipment until the contract is concluded. |
| * 1. Pasūtītājs attiecībā uz Pretendentu, kuram būtu piešķiramas līguma slēgšanas tiesības, pārbaudīs, vai attiecībā uz šo Pretendentu, tā valdes vai padomes locekli, patieso labuma guvēju, pārstāvēttiesīgo personu vai prokūristu vai personu, kura ir pilnvarota pārstāvēt Pretendentu darbībās, kas saistītas ar filiāli, vai personālsabiedrības biedru, ja Pretendents ir personālsabiedrība, nav noteiktas starptautiskās vai nacionālās sankcijas vai būtiskas finanšu un kapitāla tirgus intereses ietekmējošas Eiropas Savienības vai Ziemeļatlantijas līguma organizācijas dalībvalsts noteiktās sankcijas (tai skaitā sankcijas attiecībā uz proliferācijas finansēšanu), kuras ietekmē līguma izpildi. Ja attiecībā uz minēto Pretendentu ir noteiktas starptautiskās vai nacionālās sankcijas vai būtiskas finanšu un kapitāla tirgus intereses ietekmējošas Eiropas Savienības vai Ziemeļatlantijas līguma organizācijas dalībvalsts noteiktās sankcijas, kuras kavē līguma izpildi, tas tiks izslēgts no dalības līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūrā. | 9.13. In regard to the Tenderer who is to be awarded contracting rights, the Customer shall check whether any international or national sanctions or major sanctions by a member state of the European Union or NATO affecting the interests of the financial and capital market (including sanctions for proliferation financing) that have an impact on the performance of the agreement have been imposed against the Tenderer, the Tenderer's Members of the Management Board or Supervisory Board, beneficial owner, persons holding the authority of representation or a commercial Power of Attorney, or persons who are authorised to represent the Tenderer in activities related to a branch office, or a member of a partnership if the Tenderer is a partnership. If international or national sanctions or major sanctions by a member state of the European Union or NATO affecting the interests of the financial and capital market that hinder the performance of the contract have been imposed against the relevant Tenderer, such Tenderer shall be excluded from participation in the contract award procedure. |
| * 1. Nolikuma 9.13.punktā minētā pārbaude tiks veikta arī attiecībā uz Pretendenta norādīto apakšuzņēmēju, kura veicamo būvdarbu vai sniedzamo pakalpojumu vērtība ir vismaz 10 procenti no kopējās līguma vērtības, vai personu, uz kuras iespējām Pretendents balstās, lai apliecinātu, ka tā kvalifikācija atbilst nolikumā noteiktajām prasībām. Ja attiecībā uz minēto personu vai apakšuzņēmēju ir noteiktas starptautiskās vai nacionālās sankcijas vai būtiskas finanšu un kapitāla tirgus intereses ietekmējošas Eiropas Savienības vai Ziemeļatlantijas līguma organizācijas dalībvalsts noteiktās sankcijas (tai skaitā sankcijas attiecībā uz proliferācijas finansēšanu), kuras kavē līguma izpildi, attiecīgais Pretendents tiks izslēgts no dalības līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūrā, ja šis Pretendents 10 (desmit) darbdienu laikā pēc Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja pieprasījuma izsniegšanas vai nosūtīšanas dienas neveiks šādas personas vai apakšuzņēmēja nomaiņu. | 9.14. The check referred to in Clause 9.13 of the Regulation shall also be carried out in regard to the subcontractor specified by the Tenderer, whose value of the construction works to be performed or services to be provided is at least 10 percent of the total value of the contract, or in regard to the person on whose opportunities the Tenderer relies to confirm that its qualification meets the requirements laid down in the Regulation. If international or national sanctions or major sanctions by a member state of the European Union or NATO affecting the interests of the financial and capital market (including sanctions for proliferation financing) that hinder the performance of the contract have been imposed against the mentioned person or the subcontractor, the relevant Tenderer shall be excluded from participation in the contract award procedure, unless this Tenderer replaces the mentioned person or the subcontractor within 10 (ten) working days after the Customer issues or sends such a request. |
| * 1. Pasūtītājs ir tiesīgs izbeigt iepirkuma procedūru, neradot nekādas saistības attiecībā pret Pretendentiem, kuru intereses šādi tikušas skartas, ja nav iesniegti piedāvājumi vai ja iesniegtie piedāvājumi neatbilst Nolikumā noteiktajām prasībām. | 9.15. The Customer is entitled to terminate the procurement procedure thereof without incurring any liabilities towards the Tenderers if no tenders have been submitted or the submitted tenders do not comply with the requirements specified in the Regulations. |
| * 1. Pasūtītājs ir tiesīgs jebkurā brīdī pārtraukt iepirkuma procedūru, ja tam ir objektīvs pamatojums, neradot nekādas saistības attiecībā pret Pretendentiem, kuru intereses šādi tikušas skartas. | 9.16. The Customer is entitled to terminate the procurement procedure at any time if there are objective grounds for it without incurring any liabilities towards the Tenderers whose interests have been affected by this. |
| **10. Paziņojums par Piedāvājumu izvēli** | **10. Notification about selection of the Tender** |
| 10.1. Ne vēlāk kā 5 (piecu) darbdienu laikā pēc lēmuma pieņemšanas par iepirkuma procedūras rezultātiem Pasūtītājs vienlaikus informēs visus Pretendentus par pieņemto lēmumu attiecībā uz līguma slēgšanu. | 10.1. No later than 5 (five) working days after decision on the procurement procedure results the Customer simultaneously shall inform all the Tenderers about the decision taken regard to the conclusion of the agreement. |
| 10.2. Ja iepirkuma procedūra tiek izbeigta vai pārtraukta, ne vēlāk kā 5 (piecu) darba dienu laikā pēc lēmuma pieņemšanas Pasūtītājs par to vienlaikus informēs visus Pretendentus. | 10.2. If the procurement procedure is terminated or suspended, the Customer shall inform all the Tenderers simultaneously thereof no later than 5 (five) working days following the adoption of the relevant decision. |
| **11. Līguma parakstīšana** | **11. Signing of agreement** |
| 11.1. Pasūtītājs un Pretendents, kuram iepirkuma procedūras rezultātā ir piešķirtas līguma slēgšanas tiesības, slēgs līgumu atbilstoši līguma projektam (Nolikuma pielikums Nr.9). Atkāpšanās no līguma projekta (līgumā neiekļaujot projektā paredzētos noteikumus vai iekļaujot atšķirīgus noteikumus) netiks akceptēta no Pasūtītāja puses. Pretendentam līgums ir jāparaksta 10 (desmit) darba dienu laikā no dienas, kad Pasūtītājs to ir nosūtījis Pretendentam parakstīšanai. Gadījumā, ja norādītajā termiņā šis nosacījums netiek izpildīts, Pasūtītājam ir tiesības uzaicināt uz līguma sarunām Pretendentu, kura piedāvājums atzīts par nākamo saimnieciski visizdevīgāko piedāvājumu. | 11.1. The Customer and the Tenderer who has been granted contracting rights as a result of the procurement procedure will enter into a agreement in accordance with the draft agreement (Annex 9 to the Regulations). The Customer will not accept deviations from the draft agreement (leaving out terms that are provided in the draft from the agreement or including different terms). The Tenderer must sign the agreement within 10 (ten) working days from the day when the Customer has sent it to the Tenderer for signing. If this condition is not met within the specified term, the Customer has the right to invite to the contract negotiations the Tenderer whose tender has been recognized as the next most economically advantageous tender. |
| 11.2. Ja Pretendents, kuram piešķirtas iepirkuma līguma slēgšanas tiesības, atsakās slēgt līgumu ar Pasūtītāju, Pasūtītājs ir tiesīgs pieņemt lēmumu iepirkuma līguma slēgšanas tiesības piešķirt nākamajam Pretendentam, kurš piedāvājis saimnieciski visizdevīgāko piedāvājumu, vai pārtraukt iepirkuma procedūru, neizvēloties nevienu piedāvājumu. | 11.2. If the Tenderer to whom the right to sign the Contract has been granted refuses to sign the contract with the Contracting authority, the Contracting authority is entitled to decide to grant the right to sign the contract to the next Tenderer who has submitted the economically most advantageous Tender or to terminate the procurement procedure without selecting any Tender. |
| 11.3. Ja pieņemts lēmums iepirkuma līguma slēgšanas tiesības piešķirt nākamajam Pretendentam, kurš piedāvājis saimnieciski visizdevīgāko piedāvājumu, bet tas atsakās slēgt iepirkuma līgumu, Pasūtītājs pieņems lēmumu pārtraukt iepirkuma procedūru, neizvēloties nevienu piedāvājumu. | 11.3. If the decision has been adopted to grant the right to sign the procurement contract to the next Tenderer who has submitted the economically most advantageous Tender and it refuses to sign the procurement contract, the Contracting authority will adopt the decision to terminate the procurement procedure without selecting any Tender. |
| 11.4. Pretendentam, kurš atzīts par iepirkuma procedūras uzvarētāju, 20 (divdesmit) kalendāro dienu laikā pēc līguma noslēgšanas jāiesniedz tā saistību izpildes nodrošinājums **7% (septiņu procentu) apmērā no piedāvājuma cenas**. Saistību izpildes nodrošinājumu Pasūtītājs būs tiesīgs izmantot, lai kompensētu Pretendenta saistību neizpildes rezultātā Pasūtītājam nodarītos zaudējumus un/vai lai ieturētu līgumsodu. Līguma saistību izpildes nodrošinājumam ir jābūt Pretendentam pieņemamas kredītiestādes garantijas formā vai apdrošināšanas polises formā vai naudas summas iemaksa Pasūtītāja kontā. Kredītiestādes garantijai jābūt izdotai un reģistrētai saskaņā ar attiecīgās kredītiestādes reģistrācijas valsts normatīvajiem aktiem (garantijas formas paraugs – Nolikuma pielikumā Nr.10). Pasūtītājs neatzīs kredītiestādes garantiju vai cita veida garantiju, ja tā rīcībā būs informācija par kredītiestādes vai cita galvotāja maksātnespēju. Naudas pārskaitījums jāveic uz Nolikumā norādīto Pasūtītāja kredītiestādes kontu. Līguma saistību izpildes nodrošinājumam ir jābūt spēkā visā līguma darbības laikā un 30 (trīsdesmit) kalendārās dienas pēc līguma termiņa beigām. | * 1. The Tenderer, who will be admitted as winner of procurement procedure within 20 (twenty) calendar days after conclusion of an agreement shall submit the performance security of the agreement in amount **7% (seven percent) of the tender price.** The Customer shall be entitled to use the performance security of the agreement to compensate damages incurred to the The Customer due to failure to fulfill obligations by the Tenderer and/or to withhold the penalty calculated according to this agreement. The performance security of the agreement is a cedit institution guarantee, insurance policy or deposit of the amount of money to the account of the Customer. The credit institution's warrantee shall be issued and registered in accordance with laws of the country where the credit institution is registered (sample of the guarantee form - Annex 10 to the Regulations). The Customer shall not accept the credit institution's warrantee or insurance policy if it has at its disposal information about the insolvency. The Tenderer can make the payment also by transfer to the credit institution account of the Customer mentioned in the Regulations. The performance security shall be valid for the entire term of the agreement and for 30 (thirty) calendar days after the expiry of the agreement. |

**1.pielikums**

**1.1. pielikums: Piedāvājuma vēstule**

Akciju sabiedrībai "Latvenergo"

Pulkveža Brieža iela 12,

Rīga, LV-1010, Latvija

202\_.gada "\_\_\_\_". \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Piedāvājuma vēstule iepirkumam DIS "Elektrotransporta uzlādes iekārtu iegāde" ietvaros**

**Nr. AS "Latvenergo" 2023/1\_8.dala\_3 "Brīvi stāvošas 50kW DC uzlādes iekārtas ar CCS2x2 kabeļiem un vadību" (Daļa Nr.8)**

Iepazinušies ar iepirkuma procedūras **Nr. AS "Latvenergo" 2023/1\_8.dala\_3** **"Brīvi stāvošas 50kW DC uzlādes iekārtas ar CCS2x2 kabeļiem un vadību" (Daļa Nr.8)** dokumentiem un tā grozījumiem, papildinājumiem un pielikumiem, kuru saņemšana ar šo ir apliecināta, mēs, apakšā parakstījušies un būdami attiecīgi pilnvaroti pretendenta \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ vārdā, piedāvājam veikt **elektrotransporta uzlādes iekārtu piegādi** pēc Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja noteikumiem, kā to paredz līguma noteikumi un procedūras prasības, par kopējo piedāvājuma cenu:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ EUR, bez PVN.

Apliecinām, ka:

* + mūsu pieteikumā iekļautā informācija un dokumenti ir pilnīgi un patiesi;
  + esam iepazinušies ar visiem nolikuma dokumentiem. Mums ir pilnībā saprotami nolikuma un uzaicinājumā iesniegt piedāvājumu nosacījumi un prasības;
  + mūsu piedāvājumā ir iekļautas visas izmaksas, kas nepieciešamas un saistītas ar līguma priekšmeta izpildi, un mēs saprotam, ka Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs neakceptēs nekādas papildus izmaksas;
  + apņemamies neveikt krāpnieciskas un koruptīvas darbības iepirkumu procesā, ievērot konkurenci regulējošo normatīvo aktu prasības, neiesaistīties konkurenci ierobežojošos darījumos un nepieļaut interešu konflikta situācijas savstarpējā sadarbībā;
  + iesniegtā informācija iekļaušanai AS "Latvenergo" izveidotajā Dinamiskās iepirkumu sistēmas "Elektrotransporta uzlādes iekārtu iegāde" kvalificēto kandidātu sarakstā ir patiesa un aktuāla un apzināmies, ka nepatiesas informācijas sniegšanas gadījumā no kvalificēto kandidātu saraksta varam tikt izslēgti;
  + pakalpojuma nodrošināšanai (*lūdzu atzīmēt atbilstošo*):

izmantoto programmatūru vai iekārtu ražotājs **IR** juridiskā persona, kura ir reģistrēta NATO, Eiropas Savienības vai Eiropas Ekonomikas zonas dalībvalstī, vai fiziska persona, kura ir NATO, Eiropas Savienības vai Eiropas Ekonomikas zonas valsts pilsonis.

izmantoto programmatūru vai iekārtu ražotājs **NAV** juridiska persona, kura ir reģistrēta NATO, Eiropas Savienības vai Eiropas Ekonomikas zonas dalībvalstī, vai fiziska persona, kura ir NATO, Eiropas Savienības vai Eiropas Ekonomikas zonas valsts pilsonis;

* + attiecībā uz mums, kā Pretendentu, mūsu valdes vai padomes locekļiem, patieso labuma guvēju, pārstāvēttiesīgām personām vai prokūristiem vai personām, kuras ir pilnvarotas pārstāvēt mūs darbībās, kas saistītas ar filiāli, nav noteiktas starptautiskās vai nacionālās sankcijas vai būtiskas finanšu un kapitāla tirgus intereses ietekmējošas Eiropas Savienības vai Ziemeļatlantijas līguma organizācijas dalībvalsts noteiktās sankcijas, kuras ietekmē iepirkuma procedūras noteiktā līguma izpildi;
  + mūsu piedāvājums ir spēkā **120 (viens simts divdesmit) dienas** no datuma, kas ir noteikts kā piedāvājumu iesniegšanas termiņš. Piedāvājuma derīguma laikā mūsu piedāvājums ir mums saistošs un var tikt akceptēts jebkurā laikā pirms šī termiņa izbeigšanās;
  + piedāvājumā nav iekļautas preces (piemēram licences u.t.t), programmatūra, komponentes u.c., kuru izcelsmes valsts ir Krievijas Federācija vai Baltkrievijas Republika;
  + pēc Pasūtītāja pieprasījuma esam gatavi iesniegt preces, programmatūras, komponenšu u.c., izcelsmes dokumentus un/vai apliecinājumu par ražošanas valsti;
  + piedāvājuma \_\_\_.lpp. norādītā informācija ir uzskatāma par Pretendenta komercnoslēpumu un nav atklājama trešajām personām saskaņā ar Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju iepirkumu likuma 19.panta otrās daļas prasībām.

**Informācija par Pretendentu:**

|  |  |
| --- | --- |
| Nosaukums: |  |
| Reģistrācijas Nr.: |  |
| Juridiskā adrese: |  |
| E-pasts: |  |
| Tālruņa Nr.: |  |
| Kredītiestāde: |  |
| Kredītiestādes kods: |  |
| Konta Nr.: |  |
| **Kontaktpersona iepirkuma priekšmeta jautājumā** |  |
| Vārds, uzvārds: |  |
| Amats: |  |
| E-pasts: |  |
| Tālruņa Nr.: |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Pretendents ir**  *[atzīmēt atbilstošo izvēles rūtiņu]* | mikrouzņēmums[[1]](#footnote-1) mazais uzņēmums[[2]](#footnote-2)  vidējais uzņēmums[[3]](#footnote-3) lielais uzņēmums |

Pilnvarotās personas vārds, uzvārds, amats: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Pilnvarotās personas paraksts: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**1.2. pielikums: Pretendenta apliecinājumi tehniskā piedāvājuma atbilstības apliecināšanai, apakšuzņēmēji**

Iepazinušies ar iepirkuma procedūras **Nr. AS "Latvenergo" 2023/1\_8.dala\_3 "Brīvi stāvošas 50kW DC uzlādes iekārtas ar CCS2x2 kabeļiem un vadību"(Daļa Nr.8)** nolikuma 8.punktā "Tehniskais piedāvājums" minētajām prasībām, mēs, apakšā parakstījušies un būdami attiecīgi pilnvaroti pretendenta \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ vārdā, APLIECINĀM, ka:

* + mūsu piedāvāto Uzlādes iekārtu garantijas termiņš ir \_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_)\* mēneši;
  + mūsu piedāvātās Uzlādes iekārtas piegādāsim Rīgā (Latvijā) uz Pasūtītāja noliktavu šādā apjomā un termiņos, piegādes apjomu un datumu/-s saskaņojot ar Pasūtītāju pirms katras piegādes atsevišķi:
* **17 gb**. – 16 (sešpadsmit) nedēļu laikā no līguma abpusējas parakstīšanas dienas.
  + garantijas laika saistību izpildi nodrošināsim atbilstoši nolikuma pielikumā Nr.4 noteiktajām prasībām;
  + piedāvātā Uzlādes iekārta uz piedāvājuma iesniegšanas dienu ir ražošanā esošs modelis;
  + nodrošināsim Pasūtītāja Uzlādes iekārtu ekspluatācijas personāla apmācības atbilstoši nolikuma pielikumā Nr.5 noteiktajām prasībām;
  + piedāvātajai Uzlādes iekārtai vismaz 5 (piecus) gadus pēc tās piegādes būs:
  + kvalificēta remonta iespējas un pieejamas rezerves daļas uz garantiju neattiecināmu remontu veikšanai;
  + nodrošināta bezmaksas kvalificēta konsultāciju pieejamība, Uzlādes iekārtu ekspluatācijas problēmu gadījumā.
  + piedāvātā Uzlādes iekārta (vai šī ražotāja līdzvērtīga DC uzlādes iekārta\*\*) ir ekspluatācijā esoša vismaz 1 (vienu) gadu kādā no Eiropas Savienības (ES), vai Eiropas Brīvās tirdzniecības asociācijas (EBTA) valsts, vai Apvienotās Karalistes publiskajiem uzlādes tīkliem:

Tabula Nr.1

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| N.p.k. | Piedāvātā Uzlādes iekārta  (vai šī ražotāja līdzvērtīga DC uzlādes iekārta\*\* piedāvātajai), norādot jaudu un iekārtas tipu | Ekspluatācijā esošā DC uzlādes iekārtas adrese | DC uzlādes iekārtas ekspluatācijā uzstādīšanas datums | Publiskās uzlādes tīkla nosaukums un tajā izmantoto aplikāciju nosaukumi |
| 1. |  |  |  |  |
| 2. |  |  |  |  |

*\*\* par līdzvērtīgu uzlādes iekārtu ir uzskatāma jebkura DC uzlādes iekārta neatkarīgi no tās izpildījuma tipa vai jaudas, kas darbojas publiskajā uzlādes tīklā.*

Tabula Nr.2 Pretendenta apakšuzņēmēju saraksts (ja attiecināms)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Apakšuzņēmēja nosaukums | Adrese, telefona Nr., e-pasts, kontaktpersona | Apakšuzņēmēja darbu saraksts | Apakšuzņēmēja darbu apjoms % no kopējā apjoma |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

Paraksta tiesīgās vai pilnvarotās personas vārds, uzvārds, paraksts: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*\*Ja Pretendents piedāvā garantijas laiku lielāku par 36 (trīsdesmit sešiem) mēnešiem, tai jābūt piedāvātās Uzlādes iekārtas ražotāja apstiprinātai.*

## **Annex 1**

## **Annex 1.1: Tender Letter**

Latvenergo Public Limited Company,

Pulkveža Brieza Street 12,

Riga, LV-1010, Latvia

"\_\_\_\_" \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 202\_

**Tender Letter for the procurement within the framework of the DPS**

**"Purchase of electric vehicle charging equipment" No. AS "Latvenergo" 2023/1\_8.dala\_3, "Free standing 50kW DC Chargers with CCS2x2 cables and management" (Part No. 8)**

Having been acquainted with the documents of the procurement procedure **No. AS "Latvenergo" 2023/1\_8.dala\_3 "Free standing 50kW DC Chargers with CCS2x2 cables and management" (Part No.8)**, including its Regulations and amendments, updates and annexes thereto, the receipt whereof is hereby acknowledged, we, the undersigned, being duly authorised on behalf of the Tenderer \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, are offering supply of electric vehicle charging equipmenton the Public Service Provider's terms, as provided for by the contract provisions and procurement procedure requirements, at the following total tender price:

EUR \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (without VAT).

We confirm that:

* + all information and documents of the tender submitted is fair;
  + we are acquainted with the Regulations. We are aware of the conditions and requirements of Regulations and in the invitation to tender;
  + our offer includes all contract costs that are necessary and available for the performance of the item, and we understand that the Public Service Provider will not accept any additional costs;
  + we shall not perform any fraudulent and corrupt activities in the procurement process, we shall observe the requirements of the laws and regulations governing competition, we shall not participate in transactions restricting competition, nor allow the situations of conflict of interest in mutual cooperation;
  + the submitted information for inclusion in the list of qualified candidates of the Dynamic Procurement System "Purchase of Electric Vehicle Charging Equipment" created by AS "Latvenergo" is true and up-to-date, and we are aware that in case of providing false information, we may be excluded from the list of qualified candidates;
  + to provide the service (*please tick the appropriate*):

the manufacturer of the software or equipment used **IS** a legal entity registered in a NATO, European Union or European Economic Area member state, or a natural person who is a citizen of a NATO, European Union or European Economic Area country;

the manufacturer of the software or equipment used **IS NOT** a legal entity registered in a NATO, European Union or European Economic Area member state, or a natural person who is a citizen of a NATO, European Union or European Economic Area country;

* + regarding us as the Tenderer, our Members of the Management Board or Supervisory Board, beneficial owner, persons holding the authority of representation or a commercial Power of Attorney, or persons who are authorised to represent us in actions related to a branch office, no international or national sanctions or major sanctions by member state of the European Union or NATO affecting the interests of the financial and capital market affecting performance of the contract defined by the procurement procedure have been applied;
  + our Tender is valid for **120 (one hundred and twenty) days** from the date set as the offer submission deadline. During the validity of the Tender, our Tender is binding on us and may be accepted at any time before the expiry of this period;
  + the tender does not include goods (for example, licenses, etc.), software, components, etc., originating in the Russian Federation or the Republic of Belarus;
  + at the request of the Customer we are ready to submit the documents of origin of the goods, software, components, etc. and/or a certificate of the country of manufacture;
  + the information specified on page \_\_\_ of the tender is considered the Tenderer's trade secret and may not be disclosed to third parties in accordance with the requirements of Section 19, Part Two of the Law on Procurement of Public Service Providers.

**Information about Tenderer**

|  |  |
| --- | --- |
| Name: |  |
| Registration number: |  |
| Legal address: |  |
| E-mail: |  |
| Phone number: |  |
| Credit Institution: |  |
| Credit Institution code: |  |
| Account No.: |  |
| **Contact person on the subject of the procurement** |  |
| Name and surname: |  |
| Position: |  |
| E-mail: |  |
| Phone number: |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **The Tenderer is**  *[check the appropriate box]* | a micro-enterprise1 a small company 2  a medium-sized company 3 the big company |

Name, surname of the authorized person: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Signature of the authorized person of the Entity/enterprise: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

a micro-enterprise is a company with fewer than 10 employees and whose annual turnover (revenues in a certain period of time) or balance sheet (overview of the company's assets and liabilities) does not exceed 2 million euros;

2A small company is a company with less than 50 employees and whose annual turnover or balance sheet does not exceed 10 million euros;

3A medium-sized company is a company with fewer than 250 employees and whose annual turnover does not exceed 50 million euros, or whose balance sheet does not exceed 43 million euros.

## **Annex 1.2: Tenderer's confirmations to certify the compliance of the technical offer, subcontractors**

Having been acquainted with the requirements mentioned in Clause 8 "Technical offer" of the Regulations of the procurement procedure **No. AS "Latvenergo" 2023/1\_8.dala\_3 "Free standing 50kW DC Chargers with CCS2x2 cables and management" (Part No. 8)**, we, the undersigned and being duly authorized on behalf of the Tenderer \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, CONFIRM that:

- the warranty period of the charging equipment offered by us is \_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_)\* months;

- we will deliver the Charging equipment offered by us to Riga (Latvia) to the Customer's warehouse in the following volume and schedule, the delivery volume and date/s being coordinated with the Customer before each delivery separately:

* **17 pcs** – within 16 (sixteen) weeks from the date of mutual signing of the contract.

- we will ensure the fulfillment of the obligations during the warranty period in accordance with the requirements specified in Annex No. 4 of the Regulations;

- the offered Charging equipment is a model in production on the day of submission of the offer;

- we will ensure Customer's Charging equipment Operation Personnel trainings according to requirements specified in Annex 5 to the Regulations;

- for at least 5 (five) years after its delivery, the offered Charging equipment will have:

* qualified repair opportunities and available spare parts for non-warranty repairs;
* provided free qualified consultation availability, in case of charging equipment operational problems.

- the offered Charging equipment (or its manufacturer's equivalent DC charging equipment\*\*) has been in operation for at least 1 (one) year in a public charging network of the European Union (EU), or the European Free Trade Association (EFTA) country, or the United Kingdom:

Table No.1

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| No | Offered charging equipment  (or its manufacturer's equivalent DC charging equipment\*\*), indicating power and type of equipment | Address of the installed and in-service DC charging equipment | Commissioning date of the DC charging equipment | Name of the public charging network and names of the applications used in it |
| 1. |  |  |  |  |
| 2. |  |  |  |  |

\*\* *any DC charging equipment regardless of its design or power that operates in the public charging network is considered an equivalent charging equipment.*

Table No.2 List of Tenderer's subcontractors (if applicable)

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Subcontractor's name | Address, telephone number, e-mail, liaison person | List of subcontractor's works | Share of subcontractor's works  (% of the total scope) |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

Name, Surname, Signature of representative

with the right to sign or the authorised representative:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\* *If the Tenderer offers a warranty period of more than 36 (thirty-six) months, it must be confirmed by the manufacturer of the offered Charging equipment.*

## **2.pielikums:** **Finanšu piedāvājums**

## **Annex 2: Financial offer**

*Pievienots atsevišķā dokumentā*

*Attached in separate document*

## **3.pielikums: Tehniskā specifikācija**

## **Annex 3: Technical specification**

*Pievienota atsevišķā dokumentā*

*Attached in separate document*

## **4.pielikums: Prasības garantijas laika saistību izpildei**

## **Annex 4: Warranty period obligation requirements**

**Prasības garantijas laika saistību izpildei /Warranty period obligation requirements**

|  |  |
| --- | --- |
| Pretendenta bezmaksas garantijas laika saistību izpilde ietver: / Supplier free warranty period obligations must include: | |
| 1. Uzlādes iekārtas garantijas laiks – 36 vai 60 mēneši (vērtēšanas kritērijs); | 1. Charging equipment warranty time – 36 or 60 months (evaluation criteria) |
| 1. Bojātas iekārtas remontu pēc iespējas veiks Pasūtītājs savos objektos, pieprasot Pretendentam piegādāt nepieciešamās detaļas. Garantijas laikā bojāto detaļu piegādes izmaksas sedz Pretendents. Ja nav iespējams veikt remontu Pasūtītāja spēkiem objektā, tad bojāto Uzlādes iekārtu (vai to bojāto daļu) garantijas remontu veiks Pretendents objektā vai Pretendenta telpās (pēc Pretendenta izvēles). Ja Pretendents izvēlēsies veikt remontu savās telpās, tad iekārtas demontāžu un nogādāšanu Pretendentam nodrošina par saviem līdzekļiem Pasūtītājs. Jaunas (vai remontētas) iekārtas piegādi līdz Pasūtītāja noliktavai nodrošina Pretendents par saviem līdzekļiem. | 1. Repair works where possible shall be carried out by the Customer at the charging station, requesting spare parts from the Tenderer. During warranty, spare part costs and delivery costs shall be beared by Tenderer. In case repairs can not be carried out by the Customer, warranty repair of the defective Charging devices shall be done by the Tenderer, at the charging station location or at the Tenderer premises (Tenderer's choice). In case of latter, Customer shall dismount the charger and return it to the Tender at Customer's cost. The Tenderer shall send a new charger (or repaired charger) to Customer's warehouse at Tenderers cost. |
| 1. Attālinātu tehniskā atbalsta nodrošinājumu Uzlādes iekārtas: | 1. Remotely technical support of Charging equipment: |
| * ekspluatācijas problēmu gadījumā; | * in case of usage problems; |
| * diagnostikai tās tehniskajiem datiem neatbilstošas darbības gadījumā; | * for diagnostics in case of operation not corresponding to its technical data |
| 1. Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja pieteikto problēmu nekavējošu reģistrēšanu; | 1. Immediate registration of problems reported by the Public Service Provider; |
| *Iepriekš minētie punkti nodrošināmi 8x5 režīmā atbilstoši Latvijā noteiktajam darba laikam no 8:00 līdz 17:00 (+ / - 3 stundas, ja Pretendents nav Latvijas Republikas rezidents).* | *Requirements above should be provided in 8x5 schedule, according to Latvian working time from 8:00 till 17:00 (+ / - 3 hours if the tenderer is not a resident of the Republic of Latvia).* |
| 1. Bojātās Uzlādes iekārtas (vai tās bojātās daļas) nogādāšanu Pretendenta servisa centrā un atpakaļ. | 1. Shipping of broken Charging equipment (or its spare parts) to the and back from the Tenderer`s service centre. |
| *Gadījumā, ja garantijas remonts veicams ārpus Latvijas, Igaunijas, Lietuvas, Pretendents sedz visas Uzlādes iekārtas (vai tās bojātās daļas) transporta izmaksas no piegādes adreses līdz servisa vietai un atpakaļ.* | *In the event that the warranty repair is performed outside of Latvia, Estonia, Lithuania, the Tenderer shall cover all transport costs of the Charging device (or its spare parts) from its delivery address to the service location and back.* |
| 1. Bojātās Uzlādes iekārtas garantijas remonts nevar būt ilgāks par 30 (trīsdesmit) darba dienām, vai citā savstarpēji saskaņotajā termiņā. | 1. Repair times for warranty repair could not exceed 30 (thirty) working days, or within another mutually agreed term. |
| * *Gadījumā, ja vienai un tai pašai Uzlādes iekārtai garantijas laikā trešo reizi tiek konstatēts uz garantiju attiecināms defekts, Pretendents veic tās nomaiņu pret analoģisku jaunu;* * *Gadījumā, ja iepriekšminētais gadījums tiks konstatēts vēl vismaz vienai citai Uzlādes iekārtai Pasūtītājs izskatīs iespēju lauzt līgumu.* | * *If the same Charging equipment device is under warranty repairs for more than 3 (three) times, it must be replaced with new one;* * *In the event that the aforementioned case is detected for at least one other Charging Equipment, the Customer will consider the possibility of terminating the contract.* |
| 1. Pretendents garantē Uzlādes iekārtas rezerves daļu pieejamību un to piegādi 30 (trīsdesmit) darba dienu laikā uz garantiju neattiecināmu remontu veikšanai, vai citā savstarpēji saskaņotajā termiņā. | 1. Tenderer guarantees spare parts availability and delivery time not longer than 30 (thirty) working days for non-warranty repairs or within another mutually agreed term. |
| 1. Pretendents garantē Uzlādes iekārtu bezmaksas programmnodrošinājuma atjaunošanu, tiklīdz Uzlādes iekārtas ražotājs par to informējis | 1. Tenderer guarantees free of charge Charging equipment firmware updates as soon as they are published by Charging equipment manufacturer |

## **5.pielikums. Prasības Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja ekspluatācijas personāla apmācībai**

## **Annex 5. Requirements for Public Service Provider staff training**

|  |  |
| --- | --- |
| **Prasības Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja ekspluatācijas personāla apmācībai / Requirements for Public Service Provider staff training** | |
| 1. Piegādāto Uzlādes iekārtu montāžu, ieviešanu ekspluatācijā, diagnostiku, ekspluatāciju, remontu un pieteikt garantijas gadījumus nodrošinās Pasūtītāja, vai tā izvēlēta partnera kvalificēts personāls. | 1. The installation, commissioning, diagnostics, maintenance, repair and apply warranty cases of the delivered Charging Equipment will be ensured by the qualified personnel of the Customer or its chosen partner. |
| 1. Pretendents nodrošina divu Pasūtītāja Uzlādes iekārtu ekspluatācijas personāla grupu apmācības. Katrā grupā līdz 10 (desmit) darbinieku. | 1. The Tenderer provides training for two groups of Customer's Charging equipment operating staff. Up to 10 (ten) employees in each group. |
| 1. Apmācības notiek vismaz attālināti izmantojot piegādātās Uzlādes iekārtas. Pirmā apmācība ne vēlāk kā vienu nedēļu pēc 1.piegādes. | 1. Training takes place at least remotely using the supplied charging equipment. The first training no later than one week after the 1st delivery. |
| 1. Pasūtītāja Uzlādes iekārtu ekspluatācijas personāla apmācības mērķis ir tās ražotāja atzīta sertifikāta iegūšana par darbinieku tiesībām **patstāvīgi** veikt piegādāto Uzlādes iekārtu montāžu, ieviešanu ekspluatācijā, diagnostiku, ekspluatāciju, remontu un garantijas gadījumu pieteikšanu atbilstoši tās ražotāja noteiktajām prasībām, saglabājot garantiju. | 1. The purpose of the training of the Customer's charging equipment operating personnel is to obtain a certificate recognized by its manufacturer regarding the Customer's right to **independently** assemble, put into operation, diagnose, operate, repair and report warranty cases of the supplied charging equipment in accordance with the requirements set by its manufacturer, while maintaining the warranty. |

## **6.pielikums: Apliecinājums par neatkarīgi izstrādātu piedāvājumu**

Ar šo, sniedzot izsmeļošu un patiesu informāciju, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *(Pretendenta nosaukums, reģ.Nr.)* (turpmāk – Pretendents) attiecībā uz AS "Latvenergo" iepirkuma procedūru **Nr. AS "Latvenergo" 2023/1\_8.dala\_3 "Brīvi stāvošas 50kW DC uzlādes iekārtas ar CCS2x2 kabeļiem un vadību" (Daļa Nr.8),** apliecina, ka

**1.** Pretendents ir iepazinies un piekrīt šī apliecinājuma saturam.

**2.** Pretendents apzinās savu pienākumu šajā apliecinājumā norādīt pilnīgu, izsmeļošu un patiesu informāciju.

**3.** Pretendents ir pilnvarojiskatru personu, kuras paraksts atrodas uz iepirkuma piedāvājuma, parakstīt šo apliecinājumu Pretendenta vārdā.

**4.** Pretendents informē, ka (*pēc vajadzības, atzīmējiet vienu no turpmāk minētajiem*):

|  |  |
| --- | --- |
|  | 4.1. ir iesniedzis piedāvājumu neatkarīgi no konkurenta un bez konsultācijām, līgumiem vai vienošanām, vai cita veida saziņas ar konkurentu; |
|  | 4.2. tam ir bijušas konsultācijas, līgumi, vienošanās vai cita veida saziņa ar konkurentu saistībā ar šo iepirkumu, un tādēļ Pretendents šī apliecinājuma Pielikumā atklāj izsmeļošu un patiesu informāciju par šādas saziņas mērķi, raksturu un saturu. |

**5.** Pretendentam, izņemot gadījumu, kad pretendents šādu saziņu ir paziņojis saskaņā ar šī apliecinājuma 4.2. apakšpunktu, ar konkurentu nav bijusi saziņa attiecībā uz:

5.1. cenām;

5.2. cenas aprēķināšanas metodēm, faktoriem (apstākļiem) vai formulām;

5.3. nodomu vai lēmumu piedalīties iepirkumā (iesniegt piedāvājumu); vai

5.4. tādu piedāvājuma iesniegšanu, kas neatbilst iepirkuma prasībām;

5.5. kvalitāti, apjomu, specifikāciju, izpildes, piegādes vai citiem nosacījumiem, kas risināmi neatkarīgi no konkurenta, tiem produktiem vai pakalpojumiem, uz ko attiecas šis iepirkums.

**6.** Pretendentsnav apzināti, tieši vai netieši atklājis un neatklās piedāvājuma noteikumus konkurentam pirms oficiālā piedāvājumu atvēršanas datuma un laika vai līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas, vai arī tas ir īpaši atklāts saskaņā šī apliecinājuma ar 4.2. apakšpunktu.

**7.** Pretendents apzinās, ka Konkurences likumā noteikta atbildība par aizliegtām vienošanām, paredzot naudas sodu līdz 10% apmēram no pārkāpēja pēdējā finanšu gada neto apgrozījuma, un Publisko iepirkumu likums paredz uz 12 mēnešiem izslēgt pretendentu no dalības iepirkuma procedūrā. Izņēmums ir gadījumi, kad kompetentā konkurences iestāde, konstatējot konkurences tiesību pārkāpumu, ir atbrīvojusi pretendentu, kurš iecietības programmas ietvaros ir sadarbojies ar to, no naudas soda vai naudas sodu samazinājusi.

**Informācija par Pretendenta saziņu ar konkurentu saistībā ar konkrēto iepirkumu**

(*pēc vajadzības, aizpildīt*)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Nr.** | **Uzņēmums – konkurents, ar kuru ir bijusi saziņa** | **Saziņas veids, mērķis, raksturs un saturs** |
|  | [Komersanta nosaukums, reģ. Nr.] |  |
|  |  |  |

Datums\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |
| --- | --- |
|  | Paraksta tiesīgās vai pilnvarotās personas vārds, uzvārds, paraksts: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  |

## **Annex 6: Declaration on independently developed tender**

Hereby, providing exhaustive and true information, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *(Tenderer's name, reg. No)* (hereinafter – the Tenderer) certifies concerning the procurement procedure **No. AS "Latvenergo" 2023/1\_8.dala\_3 "Free standing 50kW DC Chargers with CCS2x2 cables and management" (Part No.8),** of Latvenergo AS, that

**1.** The Tenderer has become acquainted with and agrees to the contents of this declaration.

**2.** The Tenderer is aware of its obligation to provide complete, exhaustive and true information in this declaration.

**3.** The Tenderer has authorised each person, whose signature is affixed on the procurement tender, to sign this declaration on behalf of the Tenderer.

**4.** The Tenderer informs, that (*mark one of the following statements, as necessary*):

|  |  |
| --- | --- |
|  | 4.1. it has submitted the tender independently from the competitor and without consultations, contracts or agreements, or any other communication with the competitor; |
|  | 4.2. it has had consultations, contracts, agreements or other communication with the competitor in relation to this procurement, and, therefore, the Tenderer provides exhaustive and true information on the purpose, nature and contents of such communication in the Annex to this declaration. |

**5.** except the instance, when the Tenderer has notified of such communication in accordance with subparagraph 4.2. of this declaration, the Tenderer has not had communication with the competitor regarding:

5.1. prices;

5.2. price calculation methods, factors (conditions) or formulas;

5.3. intent or decision to participate in the procurement (submit a tender); or

5.4. submission of such a tender, which does not correspond to the procurement requirements;

5.5. quality, volume, specification, execution, supply or other regulations, which shall be solved independently from the competitor, for the products or services this procurement refers to.

**6.** The Tenderer has not intentionally, directly or indirectly, disclosed and will not disclose the tender regulations to the competitor before the official date and time of opening of tenders or granting of the contract conclusion rights, or this information is disclosed specifically in accordance with subparagraph 4.2. of this declaration.

**7.** The Tenderer is aware of the liability for prohibited agreements, stipulated by the Competition Law, imposing a fine up to 10% of the infringer's net turnover in the last financial year, and that the Public Procurement Law provides for exclusion of the tenderer from participation in the procurement procedure for a period of 12 month. Exceptions are the instances, when the competent competition authority, upon detecting an infringement of the competition law, has released the tenderer, who has cooperated with the authority within the framework of the leniency programme, from the fine or has decreased the fine.

**Information on the Tenderer's communication with the competitor in relation to the particular procurement** (*fill in, as necessary*)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| No. | Company – competitor, the Tenderer has had communication with | Type, purpose, nature and contents of communication |
|  | [Merchant's name, reg. No.] |  |
|  |  |  |

Date\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |
| --- | --- |
|  | Name, surname and signature of the signatory or authorised person: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |

## **7.pielikums: Piedāvātās Uzlādes iekārtas testa protokols**

## **Annex 7: Offered Charging equipment Test report**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Testa protokols Nr. / Test report No:** | | | | | | | | |
| **Pretendents / Tenderer:** | | |  | | | | | |
| **Zīmols (Ražotājs) / Brand (Manufacturer):** | | |  | | | | | |
| **Modelis / Model:** | | |  | | | | | |
| **Artikula Nr. / Article No:** | | |  | | | | | |
|  | | | | | | | | |
| **#** | **Testa kritēriji / Test criteria** | | **Testa metodika / Test methodology** | | | **Atbilstības nosacījums / Eligibility condition** | | **Iepirkuma komisijas atbilstības vērtējums / Conformity assessment of the Procurement** |
| 1 | Iekārta atbilst tehniskajā piedāvājumā iesniegtajai specifikācijai | Device is the same as stated in technical offer specification | Iekārtas marķējums un programmatūrā esošie identifikatori ir atbilstoši vai jaunāki norādītajam modelim | | Device markings and identification in software are identical or newer to those stated in technical offer | Iekārta atbilst tehniskajam piedāvājumam, izņemot krāsu | Charger is identical to the one stated in technical offer, except for the color |  |
| 2 | Iekārtas spēja nepazaudēt iekonfigurētos parametrus pēc restarta vai programmatūras atjauninājuma. | Device can hold set parameters after restart or software update | Iekārta tiek pieslēgta pie pasūtītāja backend sistēmas un fiziski tiek veiktas atbilstošās darbības. | | Device is set up with buyer's backend system and field tests are conducted | Iekārta saglabā iestatītos konfigurācijas parametrus pēc restarta. | Device holds parameters after restart or software update. |  |
| 3 | OCPP meter values praktiskā iesūtīšana uzlādes laikā | OCPP meter values are sent in correctly through the whole charging session. | Iekārta tiek pievienota pasūtītāja backend sistēmai, nokonfigurēta atbilstoši prasībām un pārbaudīta ar reālu uzlādi | | Device is set up with customer's backend system, configured properly and field tests are conducted with real car. | Iekārta iesūta OCPP meter values parametru katras piecas sekundes, visā uzlādes procesa laikā. | Device sends OCPP meter values parameter correctly through the whole charging session. |  |
| 4 | Uzlādes iekārtas patstāvīga darbība vismaz 48h garumā bez komunikācijas zaudēšanas | Charger can be online for 48 hours without communication loss | Iekārta tiek pievienota pasūtītāja backend sistēmai, nokonfigurēta atbilstoši prasībām un tiek fiksēta tās komunikācija ar backend sistēmu. | | Device is set up with customer's backend system, configured properly and communication with backend system is logged. | Monitorējot iekārtas sakaru kanālu, netiek novēroti komunikācijas pārtraukumi 48 stundu garumā. Tāpat netiek novēroti komunikācijas pārtraukumi backend sistēmas pusē. | Device is communicating with backend system for 48 hours without interruptions. |  |
| 5 | Uzlādes iekārtai ir iespējams pieslēgties attālināti | Charger has remote access possibility | Uzlādes iekārta tiek pieslēgta pasūtītāja komunikāciju tīklam un tiek simulēts iekārtas restarts, pieslēdzoties tās web interfeisam no pasūtītāja izvēlētām darbstacijām | | Device is set up with customer's backend system, configured properly and field tests are conducted. Device restart is done via remote web access. | Uzlādes iekārtai ir iespējams pieslēgties no pasūtītāja izvēlētā tīkla un iespējams veikt attālinātu iekārtas restartu. | There is an option of remote web access to device and restart could be done that way. |  |
| 6 | Uzlādes iekārta darbojas bez papildus savienojuma ar ražotāja vadības sistēmu. | Charger can successfully operate without additional connection to supplier's cloud system. | Iekārtai tiek atslēgta iespēja savienoties ar šo sistēmu (ja tāda eksistē) un tiek simulēta praktiska iekārtas lietošana. | | Device is set up, connected to customer's backend system and connection to manufacturer cloud system is disabled (if there is one). Field tests with car charging are then conducted. | Uzlādes iekārtā sekmīgi ir iespējams veikt uzlādes procesu, izmantojot vadību tikai no pasūtītāja backend sistēmas. | Charger can operate successfully without additional connection to manufacturer cloud. |  |
| 7 | Uzlādes iekārtas diagnostikas informācijas un failu pieejamība un nolasāmība | Accessibility and readability of charger diagnostic information and log files. | Tiek nolasīta iekārtas web interfeisā pieejamā diagnostikas informācija, kā arī lejupielādēti diagnostikas faili | | Diagnostic information is accessed via web interface and log files are downloaded | Uzlādes iekārtas diagnostikas informācija un faili sniedz pilnīgu priekšstatu par iekārtas darbības norisēm un palīdz novērst tās darbības bojājumus, pasūtītājam ir pieejami kļūdu kodu skaidrojumi | Charger diagnostics information ang log files give full scope of charging processes and device operation. Also, it helps to troubleshoot and remedy charger issues, customer has access to error code explanations |  |
| **Pasūtītājs / Employer** | | | | **Pretendents / Tenderer** | | | | |
| Pilnvaroto personu paraksti / Signature of the authorized person:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | Pilnvaroto personu paraksti / Signature of the authorized person:  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | |
| **SVARĪGI / IMPORTANT: Atbilstība visiem nosacījumiem obligāta. Neatbilstības un/vai daļējas atbilstības gadījumā piedāvājums var tikt atzīts par tehniskajām prasībām neatbilstošu kopumā**  **Compliance to all conditions is mandatory. In case of non - compliance and / or partial compliance the tender may be deemed as not to comply with the technical requirements overall** | | | | | | | | |

**Annex 8: KYC form**

## Counterparty Information Form

*(legal entity)*

*In* *implementing* the principle *"Know* *your* *counterparty"* *and* *ensuring* *the* *management* *of* *the* *internal* *control* *system* *in* *compliance* *with* *the* *requirements* *of* *the* *Law* *on* *International* *and* *national* *Sanctions* *of the Republic of Latvia, the AS "Latvenergo" kindly asks you to complete a questionnaire.*

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **COUNTERPARTY INFORMATION** | | | | | | | | | |
| Full name of legal entity | | | |  | | | | | |
| Commercial register number | | | |  | | | | | |
| Date of registration | | | |  | | | | | |
| Country of registration | | | |  | | | | | |
| Company website  (if exists) | | | |  | | | | | |
| Stock market information  *(please fulfill if this counterparty or any shareholding entity is listed on a regulated stock exchange incl. name of listed company and name of stock exchange)* | | | | Name of stock market:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Direct link to counterparty's stock market information:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | | | | | |
| **COUNTERPARTY GOVERNANCE INFORMATION** | | | | | | | | | |
| **MANAGEMENT BOARD MEMBERS** | | | | | | | | | |
| Name, surname: | | | Date of birth | | Nationality | | Country of permanent residence | | |
|  | | |  | |  | |  | | |
|  | | |  | |  | |  | | |
|  | | |  | |  | |  | | |
|  | | |  | |  | |  | | |
|  | | |  | |  | |  | | |
| **SUPERVISORY BOARD MEMBERS** *(if existing)* | | | | | | | | | |
| Name, surname: | | | Date of birth | | Nationality | | Country of permanent residence | | |
|  | | |  | |  | |  | | |
|  | | |  | |  | |  | | |
|  | | |  | |  | |  | | |
|  | | |  | |  | |  | | |
|  | | |  | |  | |  | | |
| **COUNTERPARTY'S OWNER INFORMATION** | | | | | | | | | |
| **Owner – natural person** | | | | | | | | | |
| Name, surname | Date of birth | | | Nationality | | Country of permanent residence | | | % of owned shares |
|  |  | | |  | |  | | |  |
|  |  | | |  | |  | | |  |
|  |  | | |  | |  | | |  |
|  |  | | |  | |  | | |  |
|  |  | | |  | |  | | |  |
| **Owner – legal entity**  *if the owner(s) is a legal entity please fulfil this Counterparty information form on each legal entity in the chain of ownership;* | | | | | | | | | |
| Full name of legal entity | Commercial register number | | | | Country of registration | | | | % of owned shares |
|  |  | | | |  | | | |  |
|  |  | | | |  | | | |  |
|  |  | | | |  | | | |  |
| **Submit schematic information about the counterparty's group/holding/chain of ownership/related companies[[4]](#footnote-4)**  *(include on a separate sheet if required or insert more lines)* | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | |
| **ULTIMATE BENEFICIAL OWNERS[[5]](#footnote-5) INFROMATION** | | | | | | | | | |
| Name, surname | | Date of birth | | Nationality | | Country of permanent residence | | % of owned/controlled shares | |
|  | |  | |  | |  | |  | |
|  | |  | |  | |  | |  | |
|  | |  | |  | |  | |  | |
| Third countries[[6]](#footnote-6) in which has substantial economic relationship/ main cooperation partners/related companies or factories. | | | | □ Russia  □ Belarus  □ other[[7]](#footnote-7) *(please indicate country:)*  □ has not any economic relationship in third countries | | | | | |

**Thank you for your time and effort in completing this form!**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Name, surname of the counterparty’s representative | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Signature | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Date |

## **9.pielikums: Līguma projekts** *(atsevišķs dokuments)*

**Annex 9: Draft contract** (*separate file*)

## **10.pielikums: Saistību izpildes nodrošinājuma forma**

|  |
| --- |
| **Līguma saistību izpildes garantija** |
| Mēs – **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** (vienotais reģistrācijas numurs: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_; juridiskā adrese: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) (turpmāk – Kredītiestāde) – esam informēti par to, ka \_\_\_\_\_\_\_. gada \_\_\_. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ starp mūsu klientu – **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** (vienotais reģistrācijas numurs: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_; juridiskā adrese: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) (turpmāk – Uzņēmējs) – un Jums – **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** (vienotais reģistrācijas numurs (nodokļu maksātāja reģistrācijas numurs): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_; juridiskā adrese (adrese): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) (turpmāk – Pasūtītājs) – ir noslēgts Līgums Nr. \_\_\_\_\_ par \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (turpmāk – Līgums). Saskaņā ar Līguma noteikumiem Uzņēmējam jāiesniedz Pasūtītājam Līguma saistību izpildes garantija.  Ņemot vērā iepriekš minēto, ar šo Kredītiestāde neatsaucami uzņemas pienākumu pēc Pasūtītāja pirmā pieprasījuma samaksāt Pasūtītājam jebkuru tā pieprasīto naudas summu, nepārsniedzot [valūta] **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_), ja, ievērojot šajā garantijā noteiktās prasības, Kredītiestādei ir iesniegts atbilstošs Pasūtītāja parakstīts dokuments (turpmāk – Pieprasījums), ar kuru Pasūtītājs pieprasa Kredītiestādei veikt maksājumu uz šīs garantijas pamata un kurā ietverts Pasūtītāja apgalvojums, ka Uzņēmējs nav izpildījis savas saistības saskaņā ar Līgumu, neprasot Pasūtītājam pamatot savu prasību. |
| Pieprasījums iesniedzams papīra dokumenta formā vai elektroniski. Elektroniski iesniegšana veicama autentificēta ziņojuma veidā, izmantojot SWIFT. Identifikācijas nolūkā Pieprasījuma parakstītāju paraksti uz Pieprasījuma apliecināmi notariāli vai arī Pieprasījums iesniedzams ar Pasūtītāju apkalpojošās kredītiestādes starpniecību, kura apliecina Pieprasījuma parakstītāju identitāti un tiesības parakstīt Pieprasījumu Pasūtītāja vārdā.  Šī garantija ir spēkā līdz \_\_\_\_\_\_\_. gada \_\_\_. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (turpmāk – Beigu datums). Kredītiestādei jāsaņem Pieprasījums ne vēlāk kā Beigu datumā Kredītiestādē (adrese: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) vai – gadījumā, ja Pieprasījuma iesniegšana tiek veikta elektroniski, – \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (Kredītiestādes SWIFT adrese).  Šī garantija zaudēs spēku pirms garantijā noteiktā termiņa beigām, ja Pasūtītājs rakstveidā atbrīvos Kredītiestādi no tās saistībām saskaņā ar šo garantiju.  Šī garantija ir pakļauta Vienotajiem pieprasījuma garantiju noteikumiem (*the Uniform Rules for Demand Guarantees*) (2010. gada redakcija, Starptautiskās Tirdzniecības palātas publikācija Nr. 758). Šai garantijai un ar to saistītajām tiesiskajām attiecībām, ciktāl attiecīgos jautājumus neregulē minētie Vienotie pieprasījuma garantiju noteikumi, piemērojami Latvijas Republikas normatīvie akti. Jebkurš strīds, kas rodas starp Kredītiestādi un Pasūtītāju saistībā ar šo garantiju, izšķirams Latvijas Republikas tiesā.  [parakstītāja amata nosaukums] [ personiskais paraksts] [parakstītāja vārds un uzvārds] |

## **Annex 10: Performance of obligations security template**

|  |
| --- |
| **Contract performance security** |
| We, **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** (Unified Registration Number: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_; Registered Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) (hereinafter referred to as the "Credit institution"), are informed that on \_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_, 20\_\_\_ our client **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** (Unified Registration Number: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_; Registered Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) (hereinafter referred to as the "Contractor") and you **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** (Unified Registration Number (Taxpayer's Registration Number): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_; Registered Address (Address): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) (hereinafter referred to as the "Employer") have concluded Contract No. \_\_\_\_\_ regarding \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (hereinafter referred to as the "Contract"). In compliance with the Contract provisions, the Contractor shall submit the Contract Performance Security to the Employer.  Considering the above, the Credit institution hereby irrevocably pledge, upon receiving the Employer's first request, to pay any amount to the Employer as requested by it not exceeding [currency] **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_), if, in compliance with the requirements defined by the present guarantee, a compliant document signed by the Employer (hereinafter referred to as the " "Request") has been submitted to the Credit institution according to which the Employer requests the Credit institution to make a payment based on the present guarantee and which contains the Employer's statement that the Contractor has not fulfilled its liabilities in compliance with the Contract, without asking the Employer to justify its claim. |
| The request shall be submitted as a printed document or electronically. Electronic submission shall be in the form of an authenticated notice by using SWIFT. For the purpose of identification the signatures of the signatories on the Request shall be certified by a notary or the Request shall be submitted with the mediation of the Employer's servicing credit institution confirming the identity of the signatories of the Request and their authority to sign the Request on the Employer's behalf.  The present guarantee remains valid until \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, 20\_\_\_ (hereinafter referred to as the "End Date"). Any Request shall be received by the Credit institution latest on the End Date at the Credit institution (address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) or, if the Request is submitted electronically, at \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (the Credit institution's SWIFT address).  The present guarantee shall lose its validity prior to the defined term if the Employer releases the Credit institution from its liabilities based on the present guarantee in writing.  This guarantee is subject to the ICC Uniform Rules for Demand Guarantees (version of year 2010, International Chamber of Commerce publication No. 758). The regulatory enactments of the Republic of Latvia shall be applicable to the present guarantee and the legal relationship related to it as far as the relevant matters are not regulated by the above referred Uniform Rules for Demand Guarantees. Any dispute arising between the Credit institution and the Employer in relation to the present guarantee shall be resolved at a court of the Republic of Latvia.  [the signatory's position] [personal signature] [the signatory's name and surname] |

1. Mikrouzņēmums ir uzņēmums, kurā strādā mazāk nekā 10 darbinieki un kura gada apgrozījums (ieņēmumi noteiktā laika posmā) vai bilance (pārskats par uzņēmuma aktīviem un pasīviem) nepārsniedz 2 miljonus euro; [↑](#footnote-ref-1)
2. Mazais uzņēmums ir uzņēmums, kurā strādā mazāk nekā 50 darbinieki un kura gada apgrozījums vai bilance nepārsniedz 10 miljonus euro; [↑](#footnote-ref-2)
3. Vidējais uzņēmums ir uzņēmums, kurā strādā mazāk nekā 250 darbinieki un kura gada apgrozījums nepārsniedz 50 miljonus euro, vai bilance nepārsniedz 43 miljonus euro. [↑](#footnote-ref-3)
4. If counterparty is part of holding or group please include all legal entities which directly or indirectly own, control or have voting power within the ownership chain. Provide the percentage of their shareholding. [↑](#footnote-ref-4)
5. An UBO is a natural person or persons who hold an interest **of at least 10%** in the legal entity’s capital or can exercise at least 10% of the voting rights at the general meeting of shareholders or are the beneficiaries of at least 10% of the legal entity’s capital. [↑](#footnote-ref-5)
6. Non- EU Member State [↑](#footnote-ref-6)
7. Non- EU Member State [↑](#footnote-ref-7)